

# MAIL

日九十月十年辰戌治國 PRICE, \$24 PER ANNUM.

By Order of the Board of Directors,  
C. LANGDON DAVIES,  
*Secretary.*  
Hongkong, November 28, 1868. de29

Hongkong, February 17, 1898.

and errors of description whatsoever, to be at the purchasers' risk on the fall of the hammer.

C. D. WILLIAMS.  
Hongkong, November 30, 1868. deb

**PLATES, Rods and Pipes: Gas FITTINGS**  
 of every description. **Boiler TUBES, Pressure**  
**GUAGES. FILES, PACKING** and  
 all kinds of Engineer's Supplies.  
**RUSSELL & Co.**  
 Hongkong, September 1, 1898, mar10.

 "ROSLIN CASTLE,"  
JAS. ALEXANDER, Master, of  
644 tons Register.  
For particulars, apply to  
DOUGLAS LAPRAIK & Co.  
Hongkong, November 21, 1886, ds21

NOTICE.  
R. HENRY LISTON DALRYMPLE  
is authorised to sign our Firm per  
procuration, at Foochow from this date.  
BIRLEY & Co,  
Hongkong, June 3, 1868,

## QUOTATIONS

100

**NAPOLEON AND THE POLES.**  
The *Diennik Poznanski* has just published a Polish translation of a French manuscript, dated "Warsaw, March 15 1814," describing, from personal observation, the doings of the Poles of Napoleon's army at Napoleon's death. The most interesting part of this document is a full report of a very characteristic speech made by the Emperor to the Poles at Włocławek, with the object of persuading them to abandon the project of returning to their own country and to go with him to France instead. We give this report in condensed form.

Napoleon first ordered all the French officers, who were in the Neuchâtel camp near Vienna, to leave him. He then addressed the assembled Poles as follows:—"You leader has just told me that you wish to return to your country. You are brave men, you have done your duty to me, and I have nothing more to require of you, as a citizen of Europe (*comme homme Européen*), to stay with me. The Duchy of Warsaw is the fruit of my blood, and I will not abandon it. I have no wish to leave you with a man who disturbs you? He remains in Leipzig by my wish. He wanted to remain in

have made the Duke of Weimar their king. Besides, he is only your temporary sovereign; I knew he was not the man for you to make Poland a kingdom, and you obtained the consent of Austria by treating her as your ally. The king of Prussia is to her ending Gdansk, and the king of Poland between Witebsk and Smolensk, Poland would have existed. I went too far. I made mistakes. Fortune has turned her back to me during the last two years; but fortune is a woman, she will change; a man who knows I perhaps your unlucky star will shine after this. But why should you lose the battle on the 16th? On the 16th I won the battle. On the 16th I did not lose one of the 10th I retired. Some engineers built a bridge too soon, and I lost 2,000 men in consequence. But even if I had lost the battle, what is one defeat? The Germans have stopped me this time, but I shall turn. I only wish they would burn two thousand in France for me; such a rout would bring me a million of soldiers. I would then, pursue them with my steely sword, and the Austrians. You are disturbed because Fontenoy is in your way. He is not dead, as you think; he is no sower: they say he has disguised himself. He knows Russia, and will return. Y

would not have been in your present condition if your Government had been more pliant. Your Finance Minister did so much to help me. The Emperor's Minister, Gortchakov, and your minister, Gortchakov, opposed me, and your minister, Gortchakov, opposed me, and your minister, Gortchakov, opposed me, only 2,000 of you, so that from a military point of view you are of no assistance to me, brave as you are; yet I advise you to give your own interests to stay with me. I will send you into the interior of France, and give you horses and pay. I am determined not to cease making war so long as my people shall require it. My fortune cannot be proved, unless, indeed, I meet with an eagle. Peace will come, and then I will think of you. Why did I not make peace at Dresden? Because I did not want to give up the Duchy of Warsaw. That duchy exists under the treaty of Tilsit, to which I still hold, and you may depend upon it, I shall keep with you to the last. In any case I will look after each of you individually if you follow me. If you leave me I cannot protect you, and you will be treated as prisoners. What say you?" The Emperor then cast a penetrating glance at the Emperor, and, finding that the Emperor still hesitated, he sent some of his ministers he had used. At last General Gortchakov exclaimed, "Sir, we will go with you everywhere." These words were repeated by most of the soldiers present, and Napoleon, with a look of intense satisfaction, his face, rode away amid loud cries "Vive l'Empereur!"

GENERAL AVERAGE.  
(*Mitchell's Maritime Register*).  
On Thursday Oct. 15, a meeting to

"1. That, in the opinion of this meeting, it is not desirable that the responsibility for collecting General Averages from the contributors to the same should fall upon the Underwriter.

"2. That it is therefore advisable that policies should be so framed that in case of any loss the subject matter of insurance by a General Average is the claim upon the other contributing interests be recovered by the assured in General Average as heretofore.

"3. That, in order to carry out the decision of Dickinson v. Jardine, and to save time to preserve the legitimate rights of the Underwriter, it is advisable to insert in the policy a clause obliging the assured to effect claim in case of loss of the subject matter of insurance by a General Average, the Underwriters thereon could pay the difference between any amount payable to the other contributory interests and the insured value, except in those cases where the Underwriter is, by terms of the policy, liable for sums which have happened, or may hereafter happen, from any cause other than General Average.

"4. That in order to carry out the decision of the meeting, the following resolution be recommended for insertion in all policies:—Should the property hereby insured be injured or destroyed by a General Average

act, any clause the assured is entitled to make in respect thereof, by way of Particular Average or Total Loss, shall be subject to the deduction of the sum payable to the assured by the other contributory interests of ship, freight, and cargo."

"5. That, in the opinion of this meeting, it is desirable that immediate steps should be taken to obtain an Act of Parliament for the purpose of more clearly defining and regulating the duty of the Shipowners to collect General Average from the contributory interests and to distribute the same.

"6. That the Right Hon. G. J. Goschen, M.P., Mr William Simpson, Mr Toes, Mr Dale, Mr Daniell, Mr Norwood, Mr Heathly, Mr Harper, and Mr Lodge, be appointed a committee (with power to add to their number) to consider the means of giving effect to the foregoing resolutions."

A HIGH RENT.—A hole in the crown of your hat.  
A WIFE FOR A SEEDSMAN.—A dunce.

## Houses and Lands.

**TO LET.**  
THE Corner HOUSE, No. 22 A, in Gage Street, containing six Rooms with Commodious Room and Godowns attached. Water and Gas laid on.  
For particulars, apply to  
H. PESTONJEE SETNA,  
At Messrs F. & A. C. CAMARER & Co.'s Office,  
Queen's Road,  
Hongkong, December 1, 1888. tf

**TO LET.**  
THOSE two desirable Residences, No. 2 and 3, West Terrace, Caine Road, centrally situated and commanding a fine view.  
For terms, apply to  
THOS. W. BARRINGTON,  
53, Wyndham Street,  
Hongkong, November 30, 1888. 15de

**TO LET.**  
With Immediate Possession,  
TWO Two-Storeyed GRANITE GODOWNS at Wanchi, adjoining the Timber Yard of the Union Dock Company.  
Apply to  
LANDSTEIN & Co.  
Hongkong, November 23, 1888.

**TO LET.**  
WITH immediate possession, the House and Office, No. 4, Gough Street, lately occupied by Messrs A. WILKINSON & Co.  
Apply to  
GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, October 14, 1888.

**TO LET.**  
A CONVENIENTLY situated HOUSE in Chancery Lane. Rent moderate.  
Apply to  
ARNOLD KARRBERG & Co.  
Hongkong, October 5, 1888.

**TO LET.**  
THREE Houses on Pedder's Hill, each containing Four Rooms with out-houses attached. Water and Gas laid.  
For particulars, apply to  
H. PESTONJEE SETNA,  
At Messrs F. & A. C. CAMARER & Co.'s Office,  
Queen's Road,  
Hongkong, October 1, 1888. tf

**TO LET.**  
THE whole of the upper part of the house on Pedder's Hill, at present occupied by the Undersecretary.  
Possession on the 15th Proximo.  
THOS. HUNT & Co.  
Hongkong, August 26, 1888.

**TO LET.**  
THREE Spectacular GODOWNS suitable for storing dry Goods, also a Fireproof GODOWN capable of containing 1,000 chests of Opium. Situated in the most central part of Queen's Road. Apply to  
J. F. ROSE, Secretary,  
Hongkong Hotel Company, Limited,  
Hongkong, August 12, 1888. tf

**TWO HOUSES TO BE LET**  
RECENTLY put in thorough repair, situated on the RISS or THE HILL, Westward, and an easy distance from the Queen's Road. Apply to  
MR. BARRINGTON,  
Wyndham Street,  
Hongkong, May 13, 1888.

**LIGHTERAGE AND STORAGE.**  
THE Undersigned will undertake to land Cotton, Rice, Coals, and other Merchandise, in their own Boats, and to receive the same on STORAGE in First-class Granite godowns, on Moderate Terms.  
ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, March 4, 1886.

**TO LET.**  
THE OFFICE and GODOWN situated at the corner of Wellington and Aberdeen Streets, and at present in the occupation of Messrs ELMENHORST & SANDERS.  
For particulars, apply to  
GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, March 6, 1885.

**TO LET.**  
4 COMMODIOUS HOUSES, situated in Morrison Hill, commanding a thorough view of the Harbour, with Stables, &c.  
Apply to  
THOMAS WALLACE,  
East Point Godowns,  
Hongkong, June 6, 1888.

**NOTICE.**  
TO LET.  
THE desirable PREMISES on the Queen's Road, lately in the occupation of the Asiatic Bank.  
For particulars, apply to  
SMITH, ARCHER & Co.  
Hongkong, May 18, 1888.

**TO LET.**  
THE BUSINESS PREMISES, formerly occupied by Messrs ARNOLD, KARRBERG & Co., consisting of Dwelling House, Office, and spacious Godowns.  
Possession to be had on the 1st March.  
Apply to  
JOHN BURD & Co.  
Hongkong, February 22, 1888.

**TO BE LET.**  
TWO New and Strong GODOWNS on Marine Lot No. 63.  
Apply to  
GAVIN THOMPSON,  
at GIBB, LIVINGSTON & Co.'s,  
Hongkong, December 16, 1887. tf

**TO LET.**  
A HOUSE in Spring Gardens, containing four Rooms and Out Houses; Rent \$28 per month.  
Apply at the Victoria Foundry,  
Hongkong, March 12, 1888.

## Intimations.

**NOTICE.**  
MR. J. THOMPSON begs to intimate that he is now publishing a Series of 40 Views of Hongkong, price \$25—14 by 10 Views from Plates, 14 by 8, 20 do do, 10 by 8.  
4 Small instantaneous Subjects from the Dragon Procession.  
Hongkong, September 4, 1888. tf

## Intimations.

**CHUT-SING,**  
SAIL MAKER,  
Endscoth Lane,  
No. 46, UPSTAIRS.  
English and American Canvas of the best Brands constantly on Hand.  
Hongkong, July 13, 1888. dec31



**J. S. BURLINGHAM,**  
Surgeon Dentist,  
HOTEL D'EUROPE,  
Office hours: from 10 A.M. till 4 P.M.

**L. FRICKEL & CO.**  
SHIP-CHANDLERS, SAILMAKERS,  
GENERAL STOREKEEPERS,  
AND  
COMMISSION AGENTS,  
Queen's Road, HONGKONG.

HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION.  
NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE DIVIDEND declared for the half-year ended 30th June last, at the rate of Twelve per cent per annum, say \$7.50 per paid-up Share of \$125, and \$1.60 per Share on which \$25 have been paid, is payable at the Offices of the Corporation, where Shareholders are requested to apply for Warrants.  
By order of the Court of Directors,  
VICTOR KRESSEK,  
Chief Manager.  
Hongkong, August 13, 1888.

**PORT OF AMOY.**  
NOTICE TO MARINERS.

THE BUOYS marking the Dangers in the Harbour of Amoy have been painted according to the Rule in use by the British Admiralty and Trinity Board, viz. to mark the Starboard side of Channels entering by Black or Red Buoys only. The Port side of Channels entering by Black or Red Buoys Chequered or vertically striped with White, and Middle Grounds by horizontally striped Buoys.

**KELLET SPIT.**—North end formerly marked by a striped Buoy, is now marked by a Red Buoy.  
**COCKER ROCKS.**—formerly marked by a Red Buoy are now marked by a vertically striped Red and White Buoy. This Buoy has been placed about 20 fathoms to the E. S. E. of the shoalest patch, in order to guard Vessels against Ledges of Rock, with 15 feet water, found to exist in that direction, and it may be passed close to the Port Head when entering the Harbour. The shoalest patch or pinnacle of the Cocker Rocks, has a floating Beacon on it until further notice.  
**NEW ROCK.**—In North part of Harbour, and between the Rocks are marked by horizontally striped Buoys.  
In case any of these Buoys are lost or moved, the position will be as soon as possible be marked by a Flag boat or floating Beacon.  
JAMES JONES,  
Clerk in Charge.  
Office of Marine Customs,  
Amoy, August 13, 1888.

**NOTICE.**  
THE STEAM TUG **ISLAND QUEEN**, 130 H. P. Nominal, will commence to ply on the River Min and adjacent waters early in the spring, and will then be available to berth ships at the anchorage, and to tow to, and from, sea at usual rates.  
For further information, apply to Messrs E. H. How & Co., Foochow, or to the Undersigned.  
DOUGLAS LAPRAIK & Co.,  
Agents.  
Hongkong, February 10, 1888.

**PORTRAITS.**  
MR. J. THOMPSON is prepared to take PORTRAITS, VIEWS and other PHOTOGRAPHS. Rooms, Commercial Bank Buildings, Queen's Road.  
Hongkong, March 11, 1888. tf

**BROWN, JONES & Co.,**  
UNDERTAKERS,  
MONUMENTS and HEAD-STONES  
ERECTED, in the Best Style.  
LEAD and METALLIC COFFINS, on the Shortest Notice.  
Apply at  
Hollywood Road, Corner of Aberdeen St.

**"STAG HOTEL."**  
SITUATE IN QUEEN'S ROAD.  
PERSONS and FAMILIES requiring Superior Hotel Accommodation will find it at the above Establishment.  
EDMUND R. HOLMES,  
Proprietor.

Breakfast, . . . . . 9 A.M.  
Dinner, . . . . . 1 P.M.  
Dinner, . . . . . 7 P.M.  
Refreshments provided at all hours.  
Regular Daily Mess at \$50 per month.  
The undermentioned Papers are filed—  
China Mail, Daily Press, China Express, Illustrated London News, Punch, Engineer, Scientific American, China Punch.  
JOED DRINKS.  
Hongkong, May 4, 1888.

**NEWS AGENCY.**  
J. B. MORRIS, News Agent Hongkong, being now prepared to receive orders for any Newspaper or Magazine published in England or the United States of America, at prices as low as those charged by any home agency, begs to solicit the support of the reading Public, and assure those who may favor him with their orders that the same shall be executed faithfully and promptly.  
The latest copies of the best English and American Newspapers received by every mail steamer, also the latest copies of the Shanghai and Japan papers.  
For subscription lists, with prices, &c.  
Apply to  
J. B. MORRIS,  
Care of Messrs Bowra & Co.,  
Hongkong, March 4, 1888.

## Intimations.

**SHANGHAI STEAM NAVIGATION COMPANY.**  
NOTICE.  
HOLDERS of Certificates of Shares in the Shanghai Steam Navigation Company are requested to send them to the Agents of the Company, to be replaced by Receipts representing the amount of the old shares and the stock dividend added, pending the issue of New Share Certificates.  
ROWLEY MILLER,  
Secretary & Auditor.  
Shanghai, 24th February, 1888.

**FORMOSA COAL DEPOT AT KILUNG.**  
HAS on hand a large Stock of COAL of best quality, and is prepared to supply Steamers and Sailing Vessels with quick despatch at Current Rates, or deliver the same under Contract, at Hongkong and any Treaty Port in China.  
The Depot drawing supplies from the best Mines only, intends to provide a superior article, free of the Surface Coal that has hitherto prejudiced consumers.  
MILASCH & Co.,  
Agents.  
Kilung, April 2, 1888.

**RENTS and Accounts COLLECTED** with punctuality and despatch.  
And,  
Distraint WARRANTS for Rent ISSUED and EXECUTED.  
Security, if required.  
THOS. W. BARRINGTON,  
53, Wyndham Street,  
Hongkong, February 17, 1888.

**HOLLOWAY'S PILLS and OINTMENT.**  
HOLLOWAY'S PILLS.  
THIS Medicine is universally admitted to be the most efficacious remedy known to the world. No preparation is so suitable to the climates of India and China as this fine and invigorating medicine. It is particularly adapted to the constitution of European ladies, as it never fails in its effects in all diseases peculiar to females, while those who are attenuated by the debilitating effects of the above climates will find in this wonderful remedy a kind of balsam whereby they may insure a restoration to robust health.  
HOLLOWAY'S OINTMENT.  
The science of Medicine has never before produced any remedy that can be compared to this wonderful Ointment, as it cures after all other means have failed, all wounds, sores, ulcers, and also the most inveterate skin diseases peculiar to the climates of India and China. It is the true friend of the Soldier and Civilian, as certain old sores can be removed by it that cannot be conquered by any other treatment.  
Hongkong, February 1, 1887. tf

**HOBSON & Co.,**  
PUBLIC AUCTIONEERS, SHIPPING  
AND GENERAL BROKERS  
AND  
COMMISSION MERCHANTS,  
Kobe, Hioogo, JAPAN.  
**C. L. VOLKMAN,**  
Private Boarding Establishment.  
23, HOLLYWOOD ROAD,  
HONGKONG.  
Hongkong, January 7, 1888.

**SEAMEN'S HOSPITAL, HONGKONG.**  
TRUSTEES—  
The Colonial Secretary,  
The Honourable W. KESWICK, Esq.,  
Geo. HEARD, Esq.,  
The Superintendent of the P. & O. S. N. Company, (ex officio),  
W. STANLEY ADAMS, M.D., Resident Surgeon.  
MR. YOUNG, House Surgeon.  
W. PATTERSON, Esq., Hon. Treasurer.

**TERMS OF ADMISSION.**  
1st Class (Private Room), per day, \$3.00  
2nd " (2 Beds in a Room), " " \$2.00  
3rd " (Public Ward), " " \$1.00  
These Charges are inclusive of all Medicines and Attendance, but exclusive of Wine or Articles not in the recognised Dietary Table.  
All orders for Admission to Hospital must be countersigned by some responsible Person or Persons resident in the Colony.  
Patients are also admitted on Deposits at the following rates, renewable one day previous to the amount deposited having been expended:—  
1st Class, . . . . . \$60.  
2nd " " " " " \$40.  
3rd " " " " " \$20.  
By order,  
W. PATTERSON,  
Treasurer.  
Hongkong, January 1, 1888.

**PATERSON & HANDLEY,**  
House and Ship Plumbers, Copper and Zinc Workers, and Gas Fitters,  
16, Queen's Road West, and  
Acheong's Yard, Praya West.  
Hongkong, November 4, 1887.

THE Members of the late Hongkong Volunteer Corps are hereby requested to return without delay to the Undersigned the RIFLES they have been allowed to retain pending sanction for their purchase, the same not having been allowed.  
H. COHEN.  
Hongkong, March 13, 1887. tf

Published weekly.—Subscription (Exclusive of postage) 12s. 12 per annum; payable in advance.

**SUPREME COURT AND CONSULAR GAZETTE,**  
AND  
LAW REPORTER FOR THE SUPREME AND PROVINCIAL COURTS OF CHINA.  
THE Gazette is a General Weekly Newspaper, containing Officially Revised Reports of Cases heard at the Supreme and Consular Courts, Police Cases, and Proceedings in Bankruptcy; Original Articles; Notes and Queries on Legal points; Reports of Public Meetings; News of the Week; Commercial Summary, &c., &c.  
Advertisements will be charged 1s. 1 per 10 lines, for the first insertion, and 60 cts. per 10 lines, for each subsequent insertion.  
Shanghai, January, 1887.

## For Sale.

**MISS ROSE**  
HAS received per "OVERLAND MAIL," a Select Assortment of Ladies' and Children's fashionable BONNETS and HATS; in Velvet, Terry, Seal, Grebe, Felt, and Straw, trimmed and untrimmed. Cheville and Paisley SHAWLS. Velvet, Cloth and Furskin JACKETS, in great variety.  
Flan and Fancy SILKS, in the newest designs and colors.  
Real LACES, in Honiton, Chantilly, Valenciennes, and Cluny.  
Ladies' French Cambric Trimmed HAND-KERCHIEFS; Real Imitation, and Hem-stitched Ditto.  
Ladies' SUNSHADES, French FANS, FLOWERS, FEATHERS, BIRDS, and Hat ORNAMENTS.  
Gold and Silver BELTING and BRAIDS, in all widths.  
Smoking CAPS and TASSELS.  
Human HAIR, in Plaits and Curls.  
Ladies' and Gentlemen's Kid BOOTS and GLOVES.  
Also,  
Received direct from Berlin, a nice assortment of WOOLS, in all Colors.  
WELLINGTON STREET,  
Opposite the Catholic Chapel.  
Hongkong, November 9, 1888. tf

**Instantaneous PHOTOGRAPHS** of the Regatta. Taken from the S.S. "Clan Alpine."  
FLOYD & Co.  
Hongkong, Nov. 12, 1888. de12

**FOR SALE.**  
FRENCH Preserved Provisions, Pâté of Partridge, Snipe, Hare, Plover, &c., &c.  
SAUVAGES TRUFFLED.  
Truffled Pâté de Foie Gras, French Preserved Vegetables, Petits Pois, Brussels Sprouts, Asparagus, Mushrooms, &c., &c., &c.  
Apply to  
G. DUBOST & Co.  
Hongkong, November 9, 1888. de9

**TO LEND ON MORTGAGE.**  
\$22,000 on first class Property, not occupied by Chinese.  
Address "W. T. M." at the Office of this Paper.  
Hongkong, November 5, 1888. tf

**FOR SALE.**  
AT THE "CHINA MAIL" OFFICE.  
THE following SETS of the "CHINA PUNCH" can be obtained, stitched in paper wrappers, at the rate of 25 cents per copy viz:—

Set.	Deficient.	No.	Price.
1st.	deficient	8.	per set \$5.75.
21	"	4, 5, 6.	" \$5.60.
2	"	4, 5, 6.	" \$5.25.
3	"	complete from 10.	" \$3.75.
11	"	"	" \$3.50.
4	"	"	" \$2.50.
5	"	"	" \$2.25.
6	"	"	" \$2.25.

Also a few separate copies of Nos. 1, 2, 3, 7, 11, 12, 13, 16, 17, and from 18 to 24.  
C. A. SAINT.

**PAYNE AND COMPANY,**  
BELATIE BUNGALOW,  
Calcutta.

ESTABLISHED HALF A CENTURY,  
WHOLESALE AND RETAIL DEPOT,  
FOR THE SALE OF THEIR ASSORTED  
CHINWARES and Indian Condiments.

**Finest**  
Bengal Club Chutney  
" Lucknow Chutney  
" Cashmere Chutney  
" Pickled Chutney  
" Col. Skinner's Chutney  
" Major Gray's Chutney  
" Pickled Mangoes, 100 in barrel, 20s  
" Curry Paste  
" Mulligatawnie Paste  
" Curry Paste  
" Curry Powder  
" Tamarind Fish, 100  
" slices in barrel, 20s  
" Tamarind Fish, 100  
" Mangoes Fish, 100  
" Smoked Mangoes Fish,  
" 100 in tins.  
" Chili Vinegar  
" Cayenne Pepper  
" JAMS and JELLIES  
" 2-lb. tins 1-lb. tins.  
" Guava Jelly  
" Tamarind Jam  
" Preserved Limes  
" Preserved Mangoes  
" Pine Apple Jelly  
" Preserved  
" Pickled Limes  
" Bael Preserve  
" Bengal Humpas  
" N. B.—Chutneys, Curry Powders, and Pickles shipped in bulk, to any quarter of the Globe.  
Payne and Co.,  
Have always on hand a large Stock of superior MANILA CIGARS, of all sizes.  
Terms: Remittances, or reference in Calcutta, to accompany order.  
For orders over \$25, 20 per cent discount will be allowed, all Goods free on board in Calcutta.

**FOR SALE.**  
PRINTING PAPER.  
HESSE & Co.  
Hongkong, June 19, 1888.

**FOR SALE.**  
ONE NEW BROUGHAM by BOOKER & Sons, London.  
Apply to  
THOS. HUNT & Co.  
Hongkong, September 30, 1888. tf

**FOR SALE.**  
THE fast sailing cutter "ROUGH & TOUGH" newly repaired and in perfect order.  
THOS. HUNT & Co.  
Hongkong, September 28, 1888. tf

**FOR SALE.**  
DRAUGHT PORTER in Kilderkins.  
Apply to  
HOWARD HODGES.  
Hongkong, August 27, 1888. tf

**FOR SALE.**  
YELLOW METAL 16 to 28 oz. and Nails.  
Apply to  
GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, September 15, 1888. tf

**FOR SALE.**  
JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE, 1st and 2nd, and  
CHILLINGWORTH'S SHERRY and PORT.  
CHAMBERLAIN'S WHISKY.  
White & Prince's BRANDY.  
ALSO, ALE, draught and bottle.  
BARCLAY & GUINNESS STOUT.  
BRIDGES & Sons' PORTER.  
ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, November 20, 1887.

**FOR SALE.**  
150 CASES Martine's Aromatic BITTERS, superior quality.  
100 cases SHERRY.  
100 " PORT.  
MULLER & CLAUSSEN.  
Hongkong, January 13, 1888.

**FOR SALE.**  
THE New Superior Manila CIGAR in cases of 200 each.  
BIELEFELD and ZACHARIAE.  
Hongkong, November 9, 1888.

**FOR SALE.**  
JUST RECEIVED.  
ANDERSON'S SOLE TOBACCO.  
Ex "Mail Steamer."  
Cherrywood STEMS.  
Superior Cavite CIGARS.  
BIELEFELD and ZACHARIAE.  
Hongkong, August 4, 1888.

**FOR SALE.**  
DE SOUZA'S DIARY FOR 1889, WILL be published on 15th November next.  
This DIARY has a large circulation in Hongkong, and in all the Coast Ports, and also in Japan.  
Advertisements for the DIARY will be received until the 31st October, at the Office of the Undersigned, Hollywood Road. Terms: \$10 per page, on the covers; for the inside, \$6 per page. Parts of the page in proportion.  
DE SOUZA & Co.  
Hongkong, October 10, 1888.

**FOR SALE.**  
THE following WINES, &c., of superior quality in lots to suit purchasers:—  
Eugene Cluquet's CHAMPAGNE in Pints and Quarts.  
Sillery Mousseux, Carte Noire, A. de Luze & Fils CHAMPAGNE, Pints and Quarts.  
Villany CLARET, Quarts, CHABLIS, BURGUNDY, Liebfraumilch, Josephdorfer Ausbruch, Rudesheimer, Fleur de Moselle, Superior Old PORT in 1 dozen cases, Superior Dry Pale SHERRY in 1 and 3 dozen cases.  
Bass' ALE, Quarts and Pints.  
Barclay's STOUT, Quarts and Pints.  
Hennessy BRANDY in 1 dozen cases, A. de Luze & Fils Brandy in 1 dozen cases.  
Apply to  
CARLOWITZ & Co.  
Hongkong, July 17, 1888.

**FOR SALE.**  
THE desirable PROPERTY on Queen's Road, lately occupied by Messrs SMITH, ARCHER & Co.  
For further particulars, apply to  
SMITH, ARCHER & Co.  
and  
HONGKONG, September 2, 1887.

**FOR SALE.**  
ATHAM'S BRANDY in 1 doz. cases, " SHERRY " 2 " " PORT " 3 " " CLARET " 1 " " BIRLEY & Co.  
Hongkong, April 9, 1887.

**FOR SALE.**  
Just Received.  
500 Barrels PORTLAND CEMENT.  
Apply to  
FREDERICK DEGENAER,  
3, d'Aguilar Street.  
Hongkong, September 12, 1888. tf

**FOR SALE.**  
Ex S.S. "TIGRE."  
A FEW Bags of Mocha COFFEE, @ 7 per bag of 28 lb.  
Apply to  
G. DUBOST & Co.  
Hongkong, August 31, 1888. tf

**FOR SALE, AT THE CHINA SUGAR REFINERY, EAST POINT.**  
SUGAR of the Finest Crystals, equal if not superior to the English Loaf, ranging from Nos. 1 to 6.  
Also GOLDEN SYRUP, double refined, in quantities to suit purchasers.  
CHINA SUGAR REFINERY,  
East Point, 6th August, 1888.

**FOR SALE.**  
COALS suitable for Household purposes.  
ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, October 8, 1888. tf

**FOR SALE.**  
JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE, 1st and 2nd, and  
CHILLINGWORTH'S SHERRY and PORT.  
CHAMBERLAIN'S WHISKY.  
White & Prince's BRANDY.  
ALSO, ALE, draught and bottle.  
BARCLAY & GUINNESS STOUT.  
BRIDGES & Sons' PORTER.  
ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, November 20, 1887.

**FOR SALE.**  
150 CASES Martine's Aromatic BITTERS, superior quality.  
100 cases SHERRY.  
100 " PORT.  
MULLER & CLAUSSEN.  
Hongkong, January 13, 1888.

**FOR SALE.**  
THE New Superior Manila CIGAR in cases of 200 each.  
BIELEFELD and ZACHARIAE.  
Hongkong, November 9, 1888.

**FOR SALE.**  
JUST RECEIVED.  
ANDERSON'S SOLE TOBACCO.  
Ex "Mail Steamer."  
Cherrywood STEMS.  
Superior Cavite CIGARS.  
BIELEFELD and ZACHARIAE.  
Hongkong, August 4, 1888.

**FOR SALE.**  
DE SOUZA'S DIARY FOR 1889, WILL be published on 15th November next.  
This DIARY has a large circulation in Hongkong, and in all the Coast Ports, and also in Japan.  
Advertisements for the DIARY will be received until the 31st October, at the Office of the Undersigned, Hollywood Road. Terms: \$10 per page, on the covers; for the inside, \$6 per page. Parts of the page in proportion.  
DE SOUZA & Co.  
Hongkong, October 10, 1888.

**FOR SALE.**  
THE following WINES, &c., of superior quality in lots to suit purchasers:—  
Eugene Cluquet's CHAMPAGNE in Pints and Quarts.  
Sillery Mousseux, Carte Noire, A. de Luze & Fils CHAMPAGNE, Pints and Quarts.  
Villany CLARET, Quarts, CHABLIS, BURGUNDY, Liebfraumilch, Josephdorfer Ausbruch, Rudesheimer, Fleur de Moselle, Superior Old PORT in 1 dozen cases, Superior Dry Pale SHERRY in 1 and 3 dozen cases.  
Bass' ALE, Quarts and Pints.  
Barclay's STOUT, Quarts and Pints.  
Hennessy BRANDY in 1 dozen cases, A. de Luze & Fils Brandy in 1 dozen cases.  
Apply to  
CARLOWITZ & Co.  
Hongkong, July 17, 1888.

**FOR SALE.**  
THE desirable PROPERTY on Queen's Road, lately occupied by Messrs SMITH, ARCHER & Co.  
For further particulars, apply to  
SMITH, ARCHER & Co.  
and  
HONGKONG, September 2, 1887.

**FOR SALE.**  
ATHAM'S BRANDY in 1 doz. cases, " SHERRY " 2 " " PORT " 3 " " CLARET " 1 " " BIRLEY & Co.  
Hongkong, April 9, 1887.

**FOR SALE.**  
Just Received.  
500 Barrels PORTLAND CEMENT.  
Apply to  
FREDERICK DEGENAER,  
3, d'Aguilar Street.  
Hongkong, September 12, 1888. tf

**FOR SALE.**  
Ex S.S. "TIGRE."  
A FEW Bags of Mocha COFFEE, @ 7 per bag of 28 lb.  
Apply to  
G. DUBOST & Co.  
Hongkong, August 31, 1888. tf

**FOR SALE, AT THE CHINA SUGAR REFINERY, EAST POINT.**  
SUGAR of the Finest Crystals, equal if not superior to the English Loaf, ranging from Nos. 1 to 6.  
Also GOLDEN SYRUP, double refined, in quantities to suit purchasers.  
CHINA SUGAR REFINERY,  
East Point, 6th August, 1888.

**FOR SALE.**  
COALS suitable for Household purposes.  
ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, October 8, 1888. tf

**FOR SALE.**  
JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE, 1st and 2nd, and  
CHILLINGWORTH'S SHERRY and PORT.  
CHAMBERLAIN'S WHISKY.  
White & Prince's BRANDY.  
ALSO, ALE, draught and bottle.  
BARCLAY & GUINNESS STOUT.  
BRIDGES & Sons' PORTER.  
ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, November 20, 1887.

**FOR SALE.**  
150 CASES Martine's Aromatic BITTERS, superior quality.  
100 cases SHERRY.  
100 " PORT.  
MULLER & CLAUSSEN.  
Hongkong, January 13, 1888.

**FOR SALE.**  
THE New Superior Manila CIGAR in cases of 200 each.  
BIELEFELD and ZACHARIAE.  
Hongkong, November 9, 1888.

**FOR SALE.**  
JUST RECEIVED.  
ANDERSON'S SOLE TOBACCO.  
Ex "Mail Steamer."  
Cherrywood STEMS.  
Superior Cavite CIGARS.  
BIELEFELD and ZACHARIAE.  
Hongkong, August 4, 1888.

**FOR SALE.**  
DE SOUZA'S DIARY FOR 1889, WILL be published on 15th November next.  
This DIARY has a large circulation in Hongkong, and in all the Coast Ports, and also in Japan.  
Advertisements for the DIARY will be received until the 31st October, at the Office of the Undersigned, Hollywood Road. Terms: \$10 per page, on the covers; for the inside, \$6 per page. Parts of the page in proportion.  
DE SOUZA & Co.  
Hongkong, October 10, 1888.

**FOR SALE.**  
THE following WINES, &c., of superior quality in lots to suit purchasers:—  
Eugene Cluquet's CHAMPAGNE in Pints and Quarts.  
Sillery Mousseux, Carte Noire, A. de Luze & Fils CHAMPAGNE, Pints and Quarts.  
Villany CLARET, Quarts, CHABLIS, BURGUNDY, Liebfraumilch, Josephdorfer Ausbruch, Rudesheimer, Fleur de Moselle, Superior Old PORT in 1 dozen cases, Superior Dry Pale SHERRY in 1 and 3 dozen cases.  
Bass' ALE, Quarts and Pints.  
Barclay's STOUT, Quarts and Pints.  
Hennessy BRANDY in 1 dozen cases, A. de Luze & Fils Brandy in 1 dozen cases.  
Apply to  
CARLOWITZ & Co.  
Hongkong, July 17, 1888.

**FOR SALE.**  
THE desirable PROPERTY on Queen's Road, lately occupied by Messrs SMITH, ARCHER & Co.  
For further particulars, apply to  
SMITH, ARCHER & Co.  
and  
HONGKONG, September 2, 1887.

**FOR SALE.**

## Insurances

**LIFE ASSURANCE.**  
THE Undersigned have received Authority by a recent Mail to issue Life Policies for amounts not exceeding £10,000 without reference to the Head Office, was previously required by the Board.  
ROB. S. WALKER & Co.,  
Agents Royal Insure Company of Liverpool  
Hongkong, January 6, 1865.

**NOTICE.**  
THE Undersigned having received extended limits from THE ROYAL INSURANCE COMPANY, are now authorized to issue Policies against FIRE as follows, viz. On any one first class Building, or Goods stored therein, in Hongkong \$60,000; in Macao \$25,000.  
ROB. S. WALKER & Co.,  
Agents Royal Insure Company of Liverpool  
Hongkong, June 17, 1864.

**REDUCTION  
IN THE RATES OF PREMIUM FOR  
FIRE INSURANCE.**  
THE Undersigned have (as already intimated in their Circular dated 14th October last) received authority from the Secretary of the ROYAL INSURANCE COMPANY to Reduce the rate of Premium under certain circumstances, on PRIVATE RESIDENCES and on FURNITURE and EFFECTS, therein contained.  
In cases of DWELLING-HOUSES removed from the Town, the rate of Premium will be Three-quarters per Cent. in place of per Cent. per Annum as hitherto charged; and in cases of Residences, so situated, being detached or semi-detached, the rate will be further reduced to One-half per Cent.  
The Royal's Annual Rates for FIRE INSURANCE on the various classes of Buildings and their contents will therefore remain as follows, until further notice, viz. :—  
Detached and semi-detached.  
Dwelling-Houses (removed from the Town) and their Contents, ½ per Cent.  
Other Dwelling-Houses (similarly situated) and their Contents, ¾ per Cent.  
First Class China House and their Contents, 1½ per Cent.  
Other Risks as per special arrangement.  
ROB. S. WALKER & Co.,  
Agents Royal Insurance Company  
Hongkong, November 9, 1866.

**YANGTZE INSURANCE ASSOCIATION  
OF SHANGHAI.**  
A DIVIDEND of (8 per cent.) Eight per Cent, has been declared on the Premium contributed the above Association for the Year ending 30th September 1867.  
Policy holders will please send in particulars of their contribution to that date to the Undersigned.  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, September 8, 1868.

**PACIFIC INSURANCE COMPANY  
SAN FRANCISCO.**  
THE Undersigned, Agents for the above Company are prepared to grant Policies against FIRE, on BUILDINGS and GOODS, at current rates.  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, February 6, 1867.

**BATAVIA SEA & FIRE INSURANCE  
COMPANY.**  
THE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above named Company are prepared to grant Policies against SEA RISKS, at current rates.  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, April 1, 1865.

**YANG-TZE INSURANCE ASSOCIATION  
OF SHANGHAI.**  
THE Undersigned having been appointed Secretaries and Agents of this Association, are prepared to issue Policies upon Marine Risks at current rates of premium. Policies can be made payable in London, New York, Bombay, Calcutta, Singapore, Hongkong, Poochoo and Shanghai.  
In addition to the usual brokerage the Association returns to the assured of every year at the close of each current year fifteen (15) per Cent of the profits of the Company for that year divided pro rata the amount a premium paid by each policy-holder.  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, March 2, 1867.

**PACIFIC INSURANCE COMPANY  
OF SAN FRANCISCO.**  
THE Undersigned having been appointed Agents in China for the above Insurance Company are prepared to grant Policies covering Marine Risks, at the current rates.  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, July 6, 1866.

**SAMARANG SEA AND  
FIRE INSURANCE COMPANY  
OF SAMARANG.**  
THE Undersigned having been appointed Agents in Macao for the above named Company are prepared to grant Policies covering Marine Risks at the current rates.  
RAYNAL & Co.  
Macao, August 4, 1866.

**DE OOSTERLING  
SEA AND FIRE INSURANCE  
COMPANY OF BATAVIA.**  
SAMARANG SEA AND FIRE INSURANCE COMPANY OF SAMARANG.  
THE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above named Companies are prepared to grant Policies against SEA Risks on the above terms.  
SIEMSEN & Co.  
Hongkong, August 1866.

**NOTICE.**  
NORTHERN ASSURANCE COMPANY  
FROM and after this date the following Rates will be charged for Short Period Insurances:—  
Not exceeding one month, ¼ of the Annual rate  
Above one month and not exceeding 3 months, ½ " " "  
Above 3 months and not exceeding 6 months, ¾ " " "  
Above 6 months, the full annual rate.  
TURNER & Co.,  
Agents.  
Hongkong, April 10, 1867.

## Miscellaneous.

THE  
CHINESE COMMERCIAL  
GUIDE.

By S. WELLS WILLIAMS, L.L.D.

Published at the "CHINA MAIL" Office,  
Hongkong.638 PP. DEMY 8VO. WITH APPENDIX.  
FIFTH EDITION, 1863.

Price, \$5.

Original Publishing Price, Ten Dollars.

The following is an Abstract of the Con-  
tents of this Book:—

CHAP. I.—SEC. 1 TO 4.

Four Treaties with China.

- 1.—Treaty with Great Britain,  
Chinese Text of the same.
- 2.—Treaty with the United States.
- 3.—Treaty with France.
- 4.—Treaty with Russia.

Supplementary Treaty with Russia

CHAP. II.—SEC. 1 TO 5.

Articles of Trade with China.

- 1.—Tariff on Articles of Import.
- 2.—Tariff on Articles of Export.
- 3.—Rules respecting Trade and Dues,  
Chinese Text of the same.
- 4.—Description of Articles of Import.
- 5.—Description of Articles of Export.

CHAP. III.—SEC. 1 TO 14.

Foreign Commerce with China.

- 1.—Port of Canton.
- 2.—Port of Chauchau or Swatow.
- 3.—Port of Kiangchau in Hainan.
- 4.—Port of Amoy.
- 5.—Port of Foochow.
- 6.—Ports of Tamsui and Taiwan in For-  
mosa.
- 7.—Port of Ningpo.
- 8.—Port of Shanghai.
- 9.—Ports on the Yangtze and Trade in  
the Interior.
- 10.—Port of Tientsin or Chefoo.
- 11.—Port of Newchwang or Yangtze.
- 12.—Colony of Hongkong.
- 13.—Colony of Macao.

CHAP. IV.—SEC. 1 TO 5.

Foreign Commerce with Japan.

- 1.—Intercourse with Japan.
- 2.—Treaty between Great Britain and  
Japan.
- 3.—Ports open to Foreign Commerce.  
Nagasaki.
- 4.—Japanese Coins, Weights and Mea-  
sures.
- 5.—American Compact with Lewchow.

CHAP. V.—SEC. 1 TO 7.

Money, Weights, &amp;c., in China.

- 1.—Chinese Currency.
- 2.—Chinese Numerals.
- 3.—Chinese Commercial Weights.
- 4.—Measures of Capacity.
- 5.—Measures of Length.
- 6.—Chinese Land Measures.
- 7.—Chinese Divisions of Time.

CHAP. VI.—SEC. 1 TO 11.

Western Money, Weights, &amp;c.

- 1.—Annamese Money, &c.
- 2.—Port of Saigon.
- 3.—Treaty with Siam, Tariff, &c.,  
Siamese Money, Weights, &c.
- 4.—Netherlands India.
- 5.—Philippine Islands.
- 6.—Sailing Directions for Panay I.
- 7.—Malayan States—Singapore, &c.
- 8.—Burmese Money, Weights, &c.
- 9.—Indian Presidencies, Bengal, Ma-  
dras, Bombay.
- 10.—Ceylon.
- 11.—English and French Weights, &c.
- 12.—United States of America.

CHAP. VII.—SEC. 1 TO 6.

Tables on Prices, Exchanges, &amp;c.

- 1.—Comparison of Prices.
- 2.—Relating to Exchanges.
- 3.—Relating to Time.
- 4.—Comparison of Weights.
- 5.—Measurement of Cargo.
- 6.—Bullion Operations.

APPENDIX.—Containing Sailing Direc-  
tions for the Coast of China, and for the  
Japan Islands; also giving the meanings  
of Chinese Words occurring in Charts and  
Sailing Directions; and also a Table of Po-  
sitions of places on the Chinese and Japa-  
nese Coasts.

The author in his Preface says:—"The  
tables in Chap. VII., for estimating prices,  
measurement of goods, exchanges, &c. have  
been selected from those constantly in use  
among the foreign merchants in China.  
Those for calculating the prices of tea in  
dollars or pence have been copied from the  
more extended tables, by the kind permis-  
sion of the author, P. Loureiro, Esq. The  
last section of the same chapter, on "Move-  
ments in Bullion," has been prepared and  
furnished for the Guide by Patrick B.  
Harper, Esq., of the Commercial Bank of  
India at Hongkong, who has had much ex-  
perience in the exchange and movements  
of the precious metals in Eastern Asia.  
"The Appendix of Sailing Directions has  
been reprinted from the 'China Pilot.'  
With short interruptions, the coasts from  
Singapore to Hakodadi are all described in  
it; and for the Chinese coasts, the Direc-  
tions have been improved by the insertion  
of the Chinese characters for the names of  
all places that could be ascertained."

Orders may be sent through any of the  
China Mail Agents, or direct to  
CHARLES A. SAINT,  
(Late A. Mortlake & Co.)  
China Mail Office, Jan. 6, 1868.

CHARLES A. SAINT has on sale  
Score BOOKS

FOR RIFLE PRACTICE,  
as used at the WIMBLEDON RIFLE  
MEETINGS.)

CONTAINING—  
LIST OF OFFICE BEARERS, PRESIDENT AND  
COMMITTEE, LIST OF MEMBERS, RULES  
OF THE ASSOCIATION, BYE-LAWS, INSTRU-  
CTIONS FOR REGISTER KEPT, AND TAR-  
GET REGULATIONS.

PRICE, 50 cents each  
suitable for the waistcoat pocket.

## Miscellaneous.

Notes and Queries:  
ON  
CHINA AND JAPAN.  
A MONTHLY MEDIUM OF INTER-  
COMMUNICATION  
FOR  
Professional and Literary Men,  
Missionaries and Residents in the  
East generally.

EDITED BY N. B. DENNIS.  
PRICE \$6 PER ANNUM.  
For Sale.  
The Hongkong Signals,  
Also  
the Principal House Flags,  
belonging to and frequenting Hongkong.  
PRINTED IN COLORS.  
Price,..... \$1.

WASHINGTON BOOKS  
in English and Chinese.  
WASHERMAN'S BOOKS, for the use  
of Ladies and Gentlemen, are now  
ready at this Office—Price, \$1 each.  
"China Mail" Office.

## VESSELS LOADING.

Destination.	Vessel's Name.	Flag & Rig.	Consignees.	Intended Despatch.
<b>CHINA &amp; JAPAN PORTS—</b>				
NINGPO	Madura*	N. G. bk.	Siemssen & Co	
SHANGHAI	Erli King	Br. str.	A. Heard & Co	
Do.	China	N. G. str.	Siemssen & Co	
YOKOHAMA	Shaftebury*	Ru. str.	Landstein & Co	
Do.	Condor	N. G. bk.	Bourjau, Hubener & Co	
Do.	Marion	Br. bk.	Siemssen & Co	
<b>OTHER PORTS—</b>				
LONDON	John Lidgett*	Br. sh.	Thomas & Mercer	
NEW YORK	Shuford*	Br. bk.	Deacon & Co	
Do.	Maria	N. G. bk.	A. Heard & Co	
Do.	Sterling*	Am. bk.	Olyphant & Co	
Do.	Louisa*	Br. sh.	Russell & Co	
MELBOURNE & SYDNEY	Joshua Bates	Br. sh.	Rozario & Co	
SAN FRANCISCO	Schiller	N. G. sh.	A. Heard & Co	
BOMBAY	Mary Mildred	Br. sh.	Douglas Lapraik & Co	
SAIGON	Evangeline	Br. bk.	R. S. Walker & Co	
Do.	Bengali	Fr. bk.	L. Atkinson & Co	
Do.	Japan	N. G. bk.	Arnhold, Karberg & Co	
SURINAM	Omba	Br. sh.	John Burd & Co	
Do.	Veritas	Br. sh.	Turner & Co	
HAVANA	Vistula	Ru. sh.	Landstein & Co	

\* At Whampoa.

At Canton.

## MEN-OF-WAR IN HONGKONG HARBOUR.

Name.	Flag.	Rig.	Guns.	Tons.	Captain.
Bouncer	British	gun-boat	3	230	Rodney M. Lloyd, Lt. C.
Drake	British	gun-boat	3	230	In ordinary.
Flamer	British	naval hospital	—	230	Attached to Melville
Grasshopper	British	gun-boat	3	230	In ordinary.
Hardy	British	gun-boat	3	230	In ordinary.
Kienchan	French	gun-boat	4	400	Chauvin
Le Brethon	French	gun-boat	3	300	Barriere
Leven	British	gun-vessel	3	300	Orford S. Cameron Lt. Comr.
Mecanee	British	Military Hospital	—	2591	Hospital ship
Melville	British	naval hospital	—	—	Geo. B. Hill, D.I.G.
Perseus	British	steam-sloop	15	955	C. E. Stevens, Commander
Princess Charlotte	British	receiving ship	14	2443	Commodore Oliver J. Jones
Princess Clotilde	Italian	corvette	14	2400	Racchia, Commander.

## CHINESE GUN-VESSELS IN CANTON WATERS.

Name.	Flag.	Rig.	Guns.	Tons.	Captain.
An-lan	Chinese	gun-vessel	7	221	Godall
Chen-to	Chinese	gun-vessel	7	221	Edwards
Ching-ting	Chinese	gun-boat	4	—	Bessard
Chin-hai	Chinese	gun-boat	6	—	Defind
Fol-long	Chinese	gun-boat	5	—	Francis
Spy	Chinese	Customs' Lorchs	3	—	—
Sui-ling	Chinese	gun-boat	5	180	Stewart
Tien-po	Chinese	gun-boat	6	—	de Longueville

## HONGKONG, MACAO AND CANTON

## RIVER STEAMERS.

Vessel.	Flag.	Tons.	Captain.	Owners or Agents.
Dragon	British	117	Stephenson	P. & O. S. N. Co
Panne, (110 h. power)	Do.	380	—	H. & W. Dock Company's Tug
Fire Dart	Do.	466	Benning	H. & W. Dock Company's Tug
Kin Shan	Do.	617	—	H. & W. Dock Company's Tug
Kiu Kiang*	Do.	69	—	H. & W. Dock Company's Tug
Little Orphan	Do.	46	—	Union Dock Company's Tug
Poyang	Do.	379	Cary	H. & W. Dock Company's Tug
Prince Albert	Do.	180	—	H. & W. Dock Company's Tug
Sir J. Jeejeebhoy	Do.	101	—	H. & W. Dock Company's Tug
Spack	Do.	140	Wilson	H. & W. Dock Company's Tug
Spec	Do.	101	Wilson	H. & W. Dock Company's Tug
White Cloud	British	280	Carroll	H. & W. Dock Company's Tug

\* Repairing at Hongkong.

## RECEIVING SHIPS &amp; HULKS.

Name.	Flag.	Rig.	Tons.	Captain.	Owners.
Chase	P. M.	ship	283	Mason	Harbour Master (Gunpowder)
Fort William	British	ship	1000	Townsend	P. & O. S. N. Co
Gotha	British	barque	650	P. F. West	A. MacDonnell
John Adam	British	barque	318	Douglas Daly	Water Police
Kim Joo Hong	"	"	288	—	—

## Chinese Advertisements.

## 白告梳燕

司公險保爐布取味亞  
或發倫華常第堡司茲  
架亥嶺新價堡保在者  
巴年等加銀等號本未  
利月新波其號本港辦  
六交填風之理亞  
日持補火事出理巴  
明可輪船單亞  
望在可保單味  
買中照保公

月面貨幾早拉隻今  
廿議物準日船名時英  
八便所埠日揚主地有  
號是祈楊明名地柯十  
蘭士頓公司謹啟

## SHIPPING IN HARBOUR

## HONGKONG.

Consignees of Vessels will greatly oblige by forwarding corrections of  
errors in the following list.

Exclusive of To-day's Arrivals, Departures, and Clearances.

C. on Pedder's Wharf.—W.C., from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.—W., Westward of Gibb's Wharf.—E.C., on Pedder's  
Wharf to the Military Hospital.—E., Eastward of the Hospital.—K., on Kowloon side.

## Merchant Steamers.

Vessel's Name and Where Anchored.	Captain.	Flag & Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Despatch.
<b>1868.</b>							
Dupleix	WC Noel	Fch. str.	1900	October 26	Messageries Imperiales		
Ellora	W Murray	Brit. str.	1679	Sept. 28	P. & O. S. N. Co	Shanghai	
Erli King	W Pinel	Brit. str.	1044	Nov. 24	A. Heard & Co		
Gangos	WC Cates	Brit. str.	1200	Nov. 28	P. & O. S. N. Co		
Kwang Tung	WC Pilon	Brit. str.	498	Nov. 27	Douglas Lapraik & Co	East Coast	
Imatrice	WC Macleir	Fch. str.	1860	Nov. 30	Messageries Imperiales		
Paino	WC Jayme	Span. str.	1200	Nov. 29	Spanish Consul	Manila	
Sultan	WC Dundas	Brit. str.	880	Nov. 27	P. & O. S. N. Co		
Venus	WC Cumming	Amer. str.	677	Aug. 30	A. Heard & Co		
Yung-hai-an	WC Morison	Amer. str.	447	October 19	Russell & Co	For Sale.	

## Merchant Sailing Vessels.

Vessel's Name and Where Anchored.	Captain.	Flag & Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Remarks.
1868.							
Anne	E Patrio	Brit. sch.	304	Nov. 22	John Burd & Co		
Assens	W Jessen	Dan. sch.	252	Nov. 14	Captain		
August	W Hockrenter	Siam. bk.	470	Sept. 14	Chinese		
Batavia	W Hartzar	N. Ger. bk.	466	Nov. 29	Wm. Pustau & Co		
Bengali	E Etienne	Fch. bk.	432	October 30	Lammert Atkinson & Co	Saigon	
Bertha	WC Wagner	N. Ger. bg.	224	Nov. 23	Order	Singapore	
Callao	E Lavarello	Salv. sh.	1440	Nov. 17	Jardine, Matheson & Co		
Carmelita and Ita	W Jonson	N. Ger. bk.	400	Nov. 20	P. & S. N. Co		
Castle	W Nisted	Siam. bk.	274	Nov. 4	Chinese		
Catharine	E Drischer	Dan. bk.	320	Nov. 20	Order		
Chine and Havane	E Robert	Fch. bk.	715	Nov. 14	Order		
Christine	WC Christensen	N. Ger. sch.	173	Nov. 22	Wm. Pustau & Co		
City of Niagara	W Mitchell	Brit. sch.	102	Nov. 27	Landstein & Co		
Cloris	WC Laund	N. Ger. bk.	300	Nov. 20	Arnhold, Karberg & Co		
Condor	W Haasen	N. Ger. bk.	370	Nov. 23	Bourjau, Hubener & Co	Yokohama	
Contest	W Reynolds	Siam. bk.	390	Nov. 26	Chinese		
Courour des Mers	E Laumears	Fch. bk.	413	Nov. 6	Arnhold, Karberg & Co		
Cruiser	W Hausmann	Siam. bk.	465	October 30	Chinese		
Diosouren	WC Wagner	N. Ger. bk.	300	Nov. 28	Wm. Pustau & Co		
Douglas	W Morrison	Brit. sh.	540	Nov. 25	Bosman & Co	San Francisco	put back
Edgar Ross	E Bender	N. Ger. bk.	275	October 15	Siemssen & Co		
Enterprise	W Kross	Siam. bk.	488	Nov. 3	Siemssen & Co		
Esmeralda	W Kappelmann	N. Ger. bk.	400	Nov. 22	Bourjau, Hubener & Co		
Evangeline	WC Adam	Brit. bk.	441	Nov. 4	R. S. Walker & Co	Saigon	
Faithful	W Hanesch	Brit. bk.	279	Nov. 17	Siemssen & Co	Ningpo	
Finzel	E Hicks	Brit. bk.	487	Nov. 18	E. Schellhass & Co	Bangkok	
Fortune	W Dohrosen	Siam. bk.	447	Nov. 23	Chinese		
Friendship	W Klindt	Siam. bk.	480	Nov. 23	Chinese		
Garibaldi	E Bouif	Brit. sh.	825	Nov. 25	John Burd & Co		
Gazelle	K Green	N. Ger. bg.	198	Dec. 1	Carlovitz & Co		
Gipsy	E Siemssen	Brit. bk.	255	Nov. 29	Bourjau, Hubener & Co		
Golden Horn	E Rice	Brit. sh.	1140	October 23	A. Hogg & Co		
Goliath	W Silva	Siam. bk.	542	August 19	Chinese		
Handy	W Hanson	Siam. sh.	543	Nov. 22	Chinese		
Hesperus	WC Spring	N. Ger. bg.	214	Nov. 29	Arnhold, Karberg & Co		
Jan Van Galen	E Goan	Dut. bk.	336	Nov. 30	Jardine, Matheson & Co		
Japan	W Hoyar	N. Ger. bk.	216	Nov. 22	Arnhold Karberg & Co	Saigon	
Johanna Mathilde	W Lohse	N. Ger. bk.	600	Nov. 14	Siemssen & Co		
Joshua Bates	Devlin	Brit. sh.	560	Nov. 9	Rozario & Co	Melbourne and Sydney	
Kelo	W Vawell	Brit. bk.	535	Nov. 30	Jardine, Matheson & Co		
Kvik	W Larange	Nor. bk.	174	October 31	Siemssen & Co		
Leen Fa	W Larson	Brit. bk.	425	Nov. 27	Burrows & Co		
Lycemou	E Sorensen	Brit. bk.	425	Nov. 27	Burrows & Co		
Macao	E Marales	Salv. sh.	—	Nov. 27	Jardine, Matheson & Co		
Messala	E Bowman	Brit. sch.	222	Nov. 28	Order		
Melina Vidal	E Kassal	N. Ger. sh.	650	Nov. 21	Siemssen & Co		
Marian	W Page	Brit. bk.	400	Nov. 13	Siemssen & Co	Yokohama	
Marie	W Benzien	N. Ger. bk.	213	Nov. 25	Wm. Pustau & Co		
Marie	K Klunke	N. Ger. bk.	450	Nov. 27	E. Schellhass & Co		
Martha	E Haje	N. Ger. bk.	221	Nov. 29	Melchers & Co		
Mary Mildred	W Flory	Brit. sh.	465	October 23	Douglas Lapraik & Co	Bombay	Immediate
Merida	W Valbortie	N. Ger. bk.	550	October 26	A. Heard & Co	New York	
Mexicana	E Jeffries	Brit. sh.	275	October 28	Hogg & Co		
Mikado	E Elbery	Brit. sh.	646	Nov. 15	Jardine, Matheson & Co		
Mikado	WC Lempert	N. Ger. bk.	340	Nov. 24	Wm. Pustau & Co		
Milton	W Smith	Brit. sh.	1254	Dec. 1	Order		
Mobil	E Barg	N. Ger. bk.	350	Nov. 23	A. Heard & Co		
Mongal	WC Coerbe	Fch. sh.	1064	Nov. 14	Order		
Nadesda	K Forman	Russ. sh.	526	October 12	Landstein & Co		
Naworth Castle	E Linklater	Brit. bk.	348	Nov. 22	Jardine, Matheson & Co		
Navarino	WC Paddon	Brit. bk.	408	Nov. 6	Landstein & Co		
Neva	K Onate	Russ. sh.	1400	October 23	Landstein & Co		
Nina	K Mesquita	Port. sh.	1099	August 26	Birley & Co	Yokohama	put back
Nunapu	E Hager	Hawa. sch.	150	Nov. 20	Melchers & Co		
Ocean	E Nurnyes	Fch. bk.	528	Nov. 5	Russell & Co		
Omba	WC Thomson	Brit. sh.	836	October 5	John Burd & Co	Surinam	Immediate
Parsee	WC Soule	Amer. bk.	540	October 30	Bosman & Co		
Patria	W Christiansen	N. Ger. bk.	410	Nov. 24	Wm. Pustau & Co		
Paul Riquet	K Gueuviere	Fch. bk.	458	Nov. 15	Carlovitz & Co		
Princess Scraphi	W Kuford	Siam. bk.	454	Nov. 19	Chinese		
Princess Somowaty	W Poeks	Brit. sh.	982	Nov. 7	Borneo Company		
Prosperity	W Varrath	Siam. sh.	604	October 19	Chinese		
Race Horse	W Kruse	Siam. sh.	387	Nov. 23	Chinese		
Rapid	W Carlos	Siam. bk.	429	Nov. 23	Chinese		
Rebecca Goddard	F Maason	Amer. bk.	413	Nov. 2	Arnhold, Karberg & Co		
Rocket	WC Dill	Amer. bk.	384	Nov. 23	A. Heard & Co		
Roslin Castle	K Alexander	Brit. sh.	944	Nov. 20	Douglas Lapraik & Co		
Santa Anna	W Gavito	Span. bk.	402	Nov. 20	Remedios & Co		
Schiller	W Harbers	N. Ger. sh.	1193	Sept. 11	A. Heard & Co	San Francisco	Early
Sea Forth	W Hanson	Siam. bk.	311	Nov. 16	Chinese		
Stanley	WC Daughty	Brit. bk.	384	Nov. 23	P. & O. S. N. Co		
Surprise	E Ranlett	Amer. sh.	1605	Nov. 5	Smith, Archer & Co		
Taffarite	WC Roeder	Fch. sh.	300	Nov. 28	Russell & Co		
Taunton	W Hegg	Brit. sh.	687	Nov. 3	Gilman & Co		
Taylong	W Luis	Siam. bk.	472	Nov. 15	Chinese		
Tekli	E Keer	N. Ger. bk.	350	Nov. 23	Wm. Pustau & Co		
Three Brothers	W Gale	Brit. bk.	383	Nov. 24	Yung Chap Poon		
Uranus	W Schoof	N. Ger. bk.	263	Nov. 30	Wm. Pustau & Co		
Veritas	W Ingram	Brit. sh.	632	October 7	Turner & Co	Surinam	Early
Vistula	W Burkiitt	Russ. sh.	635	Nov. 2	Landstein & Co	Havana	
Wanja	E Gounir	N. Ger. bg.	245	Nov. 27	Siemssen & Co		
Whitehall	WC Marsh	Brit. sh.	886	Nov. 22	Holliday, Wise & Co		